

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
17 November 2015
Russian
Original: French

Семидесятая сессия
Пункт 63 повестки дня

**Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам
и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)**

Докладчик: г-жа Клотильда **Ферри** (Монако)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2015 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семидесятой сессии, пункт, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам» и передать его Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).
2. На своем 1-м заседании 7 октября 2015 года Четвертый комитет постановил провести общие прения по пунктам, касающимся вопросов деколонизации (пункты 59–63 повестки дня). Общие прения по этим пунктам состоялись на 2, 3, 4, 5, 6 и 7-м заседаниях 8, 9 и 12–15 октября (см. A/C.4/70/SR. 2–7). Комитет принял решения по пункту 63 на своих 7-м и 24-м заседаниях 15 октября и 12 ноября (см. A/C.4/70/SR.7 и 24).
3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/70/23, главы VIII, IX, X, XI и XIII);
 - б) Доклад Генерального секретаря о третьем международном десятилетии за искоренение колониализма (A/70/73 и Add.1);
 - в) Доклад Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре (A/70/201).



4. На 2-м заседании 8 октября представитель Сирийской Арабской Республики в своем качестве Докладчика Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам представил доклад Специального комитета. На том же заседании представитель Индонезии в своем качестве исполняющего обязанности Председателя Специального комитета сделал заявление, в котором отчитался о работе Специального комитета в течение 2015 года (см. A/C.4/70/SR.2).
5. Затем на том же заседании Комитет удовлетворил просьбы о заслушании петиционеров, перечисленных в документах A/C.4/70/2, A/C.4/70/3, A/C.4/70/4, A/C.4/70/5 и A/C.4/70/6, в связи с рассмотрением данного пункта.
6. На своем 3-м заседании 9 октября Комитет удовлетворил просьбы о заслушании петиционеров, перечисленных в документе A/C.4/70/7, после заслушания заявлений представителей Алжира, Намибии, Марокко, Сенегала и Уганды (см. A/C.4/70/SR.3).
7. На том же заседании в соответствии с решением, принятым на 2-м заседании, Комитет заслушал заявление по вопросу о Гибралтаре главного министра Гибралтара Фабиана Пикардо (см. A/C.4/70/SR.3).
8. На том же заседании в соответствии с решением, принятым на 2-м заседании, Комитет также заслушал заявление министра по вопросам бюджета, жилья, энергетики, цифровых технологий и аудиовизуальных средств массовой информации Тьерри Корная (см. A/C.4/70/SR.3).
9. На том же заседании в соответствии с решением, принятым на 2-м заседании, Комитет заслушал заявление по вопросу о Гуаме сенатора Энтони Б. Ады, представлявшего губернатора Гуама.
10. На том же заседании на основании решения, принятого на 2-м заседании, Комитет также заслушал одного петиционера по вопросу о Гибралтаре (см. A/C.4/70/SR.3).
11. На том же заседании на основании решения, принятого на 2-м заседании, Комитет заслушал четырех петиционеров по вопросу о Новой Каледонии (см. A/C.4/70/SR.3).
12. На 3-м заседании на основании решения, принятого на 2-м заседании, Комитет заслушал одного петиционера по вопросу о Гуаме (см. A/C.4/70/SR.3).
13. На том же заседании на основании решения, принятого на 2-м заседании, Комитет также заслушал одного петиционера по вопросу о Фолклендских (Мальвинских) островах (см. A/C.4/70/SR.3).
14. На том же заседании на основании решения, принятого на 2-м заседании, Комитет также заслушал трех петиционеров по вопросу о Французской Полинезии (см. A/C.4/70/SR.3).
15. На том же заседании на основании решения, принятого на 2-м заседании, Комитет заслушал одного петиционера по вопросу о Западной Сахаре (см. A/C.4/70/SR.3).
16. На своем 4-м заседании 12 октября на основании решения, принятого на 2-м заседании, Комитет заслушал 34 петиционера по вопросу о Западной Сахаре (см. A/C.4/70/SR.4).

17. На своем 5-м заседании 13 октября Комитет заслушал 35 петиционеров по вопросу о Западной Сахаре (см. A/C.4/70/SR.5).

II. Рассмотрение предложений

18. На своем 7-м заседании 15 октября Комитет был информирован о том, что проекты резолюций, представленные по пункту 63, не имеют последствий для бюджета по программам, за исключением проекта резолюции IX, содержащегося в документе A/70/23.

A. Вопрос о Западной Сахаре

19. На своем 7-м заседании 15 октября Комитет рассматривал проект резолюции, озаглавленный «Вопрос о Западной Сахаре» (A/C.4/70/L.4) и представленный Председателем Комитета.

20. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/70/L.4 без голосования (см. пункт 32, проект резолюции I).

B. Вопрос о Новой Каледонии

21. На своем 7-м заседании 15 октября Комитет принял без голосования проект резолюции IV, озаглавленный «Вопрос о Новой Каледонии» и содержащийся в главе XIII доклада Специального комитета (A/70/23) (см. пункт 32, проект резолюции II).

C. Вопрос о Французской Полинезии

22. На своем 7-м заседании 15 октября Комитет принял без голосования проект резолюции V, озаглавленный «Вопрос о Французской Полинезии» и содержащийся в главе XIII доклада Специального комитета (A/70/23) (см. пункт 32, проект резолюции III).

D. Вопрос о Токелау

23. На своем 7-м заседании 15 октября Комитет принял без голосования проект резолюции VI, озаглавленный «Вопрос о Токелау» и содержащийся в главе XIII доклада Специального комитета (A/70/23) (см. пункт 32, проект резолюции VI).

Е. Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, островах Кайман, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов

24. На своем 7-м заседании 15 октября Комитет принял без голосования проект резолюции VII, озаглавленный «Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, островах Кайман, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов» и содержащийся в главе XIII доклада Специального комитета (A/70/23) (см. пункт 32, проект резолюции V).

Е. Распространение информации о деколонизации

25. На своем 7-м заседании 15 октября Комитет принял проект резолюции VIII, озаглавленный «Распространение информации о деколонизации» и содержащийся в главе XIII доклада Специального комитета (A/70/23), путем заносимого в отчет о заседании голосования 159 голосами против 3 при 2 воздержавшихся (см. пункт 32, проект резолюции VI). Голоса распределились следующим образом¹:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур,

¹ Делегация Узбекистана впоследствии указала, что, если бы она присутствовала, она бы голосовала «за».

Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Демократическая Республика Конго, Франция.

Г. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

26. На своем 7-м заседании 15 октября Комитет рассмотрел проект резолюции IX, озаглавленный «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам» и содержащийся в главе XIII доклада Специального комитета (A/70/23).

27. Комитет рассмотрел также заявление о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи (A/C.4/70/L.6).

28. Комитет принял проект резолюции IX путем заносимого в отчет о заседании голосования 153 голосами против 6 при 1 воздержавшемся (см. пункт 32, проект резолюции VII). Голоса распределились следующим образом²:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Гаити, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Мексика, Мозамбик, Монако,

² Впоследствии делегация Индии указала, что, если бы она присутствовала, она бы воздержалась при голосовании, а делегация Узбекистана указала, что, если бы она присутствовала, она бы голосовала «за».

Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Уганда, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Кот-д'Ивуар, Габон, Израиль, Марокко, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Франция.

Н. Вопрос о Гибралтаре

29. На своем 24-м заседании 12 ноября Комитет рассматривал проект решения, озаглавленный «Вопрос о Гибралтаре» (A/C.4/70/L.5) и представленный Председателем Комитета.

30. На том же заседании Комитет был информирован о том что данный проект решения не имеет последствий для бюджета по программам.

31. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.4/70/L.5 без голосования (см. пункт 33).

III. Рекомендации Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

32. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Вопрос о Западной Сахаре

Генеральная Ассамблея,

углубленно рассмотрев вопрос о Западной Сахаре,

вновь подтверждая неотъемлемое право всех народов на самоопределение и независимость в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций и резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются действительными при условии, что они соответствуют свободно выраженным чаяниям соответствующего народа и четко сформулированным принципам, содержащимся в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года, а также в других резолюциях Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 69/101 от 5 декабря 2014 года,

ссылаясь также на все резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Западной Сахаре,

ссылаясь далее на резолюции Совета Безопасности 658 (1990) от 27 июня 1990 года, 690 (1991) от 29 апреля 1991 года, 1359 (2001) от 29 июня 2001 года, 1429 (2002) от 30 июля 2002 года, 1495 (2003) от 31 июля 2003 года, 1541 (2004) от 29 апреля 2004 года, 1570 (2004) от 28 октября 2004 года, 1598 (2005) от 28 апреля 2005 года, 1634 (2005) от 28 октября 2005 года, 1675 (2006) от 28 апреля 2006 года и 1720 (2006) от 31 октября 2006 года,

особо отмечая принятие резолюций Совета Безопасности 1754 (2007) от 30 апреля 2007 года, 1783 (2007) от 31 октября 2007 года, 1813 (2008) от 30 апреля 2008 года, 1871 (2009) от 30 апреля 2009 года, 1920 (2010) от 30 апреля 2010 года, 1979 (2011) от 27 апреля 2011 года, 2044 (2012) от 24 апреля 2012 года, 2099 (2013) от 25 апреля 2013 года, 2152 (2014) от 29 апреля 2014 года и 2218 (2015) от 28 апреля 2015 года,

выражая свое удовлетворение в связи с тем, что 18 и 19 июня 2007 года, 10 и 11 августа 2007 года, 7–9 января 2008 года и 16–18 марта 2008 года стороны провели встречи под эгидой Личного посланника Генерального секретаря по Западной Сахаре и в присутствии представителей соседних стран и что они договорились продолжить переговоры,

выражая также свое удовлетворение проведением девяти неофициальных встреч, организованных Личным посланником Генерального секретаря 9 и 10 августа 2009 года в Дюрнштайне, Австрия, 10 и 11 февраля 2010 года в графстве Уэстчестер, штат Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки, 7–10 ноября 2010 года, 16–18 декабря 2010 года и 21–23 января 2011 года — во всех случаях на Лонг-Айленде, штат Нью-Йорк, 7–9 марта 2011 года в Меллихе, Мальта, 5–7 июня 2011 года и 19–21 июля 2011 года — в обоих случаях на Лонг-Айленде, и 11–13 марта 2012 года в Манхассете, штат Нью-Йорк, для подготовки пятого раунда переговоров,

призывая все стороны и государства региона в полной мере сотрудничать с Генеральным секретарем и его Личным посланником и друг с другом,

вновь подтверждая ответственность Организации Объединенных Наций перед народом Западной Сахары,

приветствуя в этой связи усилия Генерального секретаря и его Личного посланника, нацеленные на достижение взаимоприемлемого политического решения спора, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары,

изучив соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2015 год¹,

изучив также доклад Генерального секретаря²,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря²;
2. *поддерживает* процесс переговоров, инициированный резолюцией 1754 (2007) Совета Безопасности и поддержанный далее в резолюциях Совета 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013), 2152 (2014) и 2218 (2015) в целях достижения справедливого, долговременного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предусматривать самоопределение народа Западной Сахары, и высоко оценивает усилия, предпринимаемые в этой связи Генеральным секретарем и его Личным посланником по Западной Сахаре;
3. *приветствует* приверженность сторон дальнейшему проявлению политической воли и продолжению работы в атмосфере, благоприятствующей диалогу, с целью приступить к более активным переговорам добросовестно и без каких-либо предварительных условий, отмечая усилия, предпринимаемые с 2006 года, и происшедшие с тех пор события и обеспечивая тем самым осуществление резолюций Совета Безопасности 1754 (2007), 1783 (2007), 1813 (2008), 1871 (2009), 1920 (2010), 1979 (2011), 2044 (2012), 2099 (2013), 2152 (2014) и 2218 (2015) и успешное проведение переговоров;
4. *приветствует также* непрерывные переговоры между сторонами, проходившие 18 и 19 июня 2007 года, 10 и 11 августа 2007 года, 7–9 января 2008 года и 16–18 марта 2008 года в присутствии представителей соседних стран и под эгидой Организации Объединенных Наций;

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/70/23), глава VIII.

² A/70/201.

5. *призывает* стороны сотрудничать с Международным комитетом Красного Креста и призывает их выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву;

6. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжать рассмотрение положения в Западной Сахаре и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад по этому вопросу;

7. *предлагает* Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции II Вопрос о Новой Каледонии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Новой Каледонии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2015 год, касающуюся Новой Каледонии¹,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

отмечая большое значение позитивных мер, которые французские власти принимают в Новой Каледонии в сотрудничестве со всеми слоями населения для содействия справедливому политическому, экономическому и социальному развитию территории, в том числе мер в области охраны окружающей среды, в целях создания основы для мирного продвижения территории к самоопределению,

отмечая также в этой связи большое значение продолжения диалога между соответствующими сторонами в Новой Каледонии в ходе подготовки к акту самоопределения Новой Каледонии,

ссылаясь на доклад Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов о положении народа канаков в Новой Каледонии, представленный Совету по правам человека на его восемнадцатой сессии, состоявшейся 12–30 сентября и 21 октября 2011 года², по итогам его поездки в эту территорию в феврале 2011 года,

с удовлетворением отмечая активизацию контактов между Новой Каледонией и соседними странами Южно-Тихоокеанского региона, в том числе посредством размещения представителей Новой Каледонии во французских дипломатических и консульских представительствах в регионе,

ссылаясь на выводы девятнадцатого Саммита лидеров Передовой группы меланезийских государств, впервые в истории проведенного под председательством Национального социалистического фронта освобождения канаков 19–21 июня 2013 года в Нумеа, а также на Декларацию Группы, в которой подтверждается решительная приверженность и поддержка, включая техническую помощь, процессу самоопределения Новой Каледонии в соответствии с Уставом и Нумейским соглашением³,

приветствуя обмен письмами между Департаментом по политическим вопросам Секретариата и секретариатом Передовой группы меланезийских государств относительно обмена информацией по Новой Каледонии,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/70/23), глава IX.

² A/HRC/18/35/Add.6, приложение.

³ A/АС.109/2114, приложение.

учитывая, что Новая Каледония приступила к наиболее ответственному этапу в процессе осуществления Нумейского соглашения, во время которого Организации Объединенных Наций необходимо продолжать внимательно следить за развитием ситуации в этой территории, с тем чтобы содействовать народу Новой Каледонии в осуществлении его права на самоопределение в соответствии с целями, закрепленными в Уставе и Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

приветствуя Хартию канакского народа, которая представляет собой единый свод основополагающих ценностей и принципов канакской цивилизации и которая была провозглашена в апреле 2014 года традиционными властями — великими вождями, вождями, председателями районных советов и председателями советов клановых вождей — в их качестве единственных традиционных хранителей культуры канакского народа Новой Каледонии,

приветствуя также направление в марте 2014 года выездной миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию,

ссылаясь на заявление Председателя выездной миссии,

рассмотрев доклад выездной миссии⁴,

приветствуя сотрудничество управляющей державы со Специальным комитетом в его работе по Новой Каледонии и ее согласие с направлением в 2014 году выездной миссии и готовность оказывать содействие этой миссии,

принимая к сведению заявление представителя управляющей державы,

принимая во внимание успешное проведение Новой Каледонией в мае 2014 года муниципальных и провинциальных выборов,

принимая к сведению информацию, представленную на Тихоокеанском и Карибском региональных семинарах на тему «Ход осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий», которые состоялись 21–23 мая 2014 года в Нади, Фиджи, и 19–21 мая 2015 года в Манагуа, о положении в этой территории, включая вопросы, связанные с выборами 2014 года,

сознавая проблемы, возникшие в ходе процесса провинциальных выборов в 2014 году, особенно в плане работы специальных административных комитетов по обновлению специального списка избирателей, отсутствия дополнительного списка избирателей с 1998 года и недоступности общего списка избирателей 1998 года в период до 2014 года, а также их потенциальное воздействие на проведение референдума по вопросу о самоопределении,

1. вновь заявляет о своем одобрении главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2015 год, касающейся Новой Каледонии¹;

2. вновь выражает свое одобрение доклада, замечаний, выводов и рекомендаций выездной миссии Организации Объединенных Наций в Новую Каледонию в 2014 году⁴;

⁴ A/AC.109/2014/20/Rev.1.

3. *выражает свою признательность* управляющей державе и правительству Новой Каледонии за тесное сотрудничество и помощь, оказанную выездной миссии;

4. *отмечает* озабоченность, выраженную в связи с проблемами, которые возникли в процессе проведения провинциальных выборов в связи с неизменно расходящимися толкованиями ограничительных избирательных положений и процессом обжалования регистрации избирателей, и призывает управляющую державу и народ Новой Каледонии дружественным и мирным путем устранять озабоченность всех участвующих сторон согласно соответствующим законам, действующим в этой территории и во Франции, при уважении и поддержании также духа и буквы Нумейского соглашения³;

5. *выражает мнение*, что адекватные меры для проведения предстоящих консультаций по вопросу о получении полного суверенитета, включая составление справедливого, честного, вызывающего доверие и транспарентного списка избирателей, как это предусмотрено в Нумейском соглашении, имеет принципиально важное значение для осуществления свободного, справедливого и подлинного акта самоопределения в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и ее принципами и практикой;

6. *приветствует* в этом отношении непрерывный диалог, ведущийся сторонами в рамках Комитета подписавшихся сторон Нумейского соглашения, чтобы установить параметры проведения окончательного акта самоопределения, включая проверку списка избирателей, как это предусмотрено в Соглашении;

7. *принимает к сведению* итоговый документ двенадцатого заседания Комитета подписавшихся сторон, состоявшегося 3 октября 2014 года, в котором, среди прочего, особо отмечено обязательство управляющей державы обеспечить народу Новой Каледонии возможность определить свой будущий статус в рамках справедливого, заслуживающего доверия, демократического и транспарентного процесса самоопределения в соответствии с Соглашением;

8. *отмечает с интересом* созыв внеочередного заседания Комитета подписавшихся сторон, которое состоялось 5 июня 2015 года в Париже, чтобы обсудить процесс самоопределения Новой Каледонии, включая, в частности, список избирателей для проведения референдума и смежные вопросы;

9. *призывает* Францию, управляющую державу, в свете замечаний, выводов и рекомендаций выездной миссии изучить вопрос о разработке образовательной программы для информирования народа Новой Каледонии о том, что такое самоопределение, с тем чтобы он мог лучше подготовиться к принятию будущего решения по этому вопросу, и просит Специальный комитет представить в этой связи всю имеющуюся помощь;

10. *предлагает вниманию* правительства Франции, управляющей державы, и правительства Новой Каледонии замечания, выводы и рекомендации выездной миссии для принятия надлежащих мер;

11. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в интересах народа Новой Каледонии и в рамках Нумейского соглашения поддерживать их диалог в духе гармонии и взаимного уважения, чтобы и далее содействовать созданию основы для мирного продвижения территории к осуществлению акта

самоопределения, при котором будут открыты все возможности и гарантированы права всех слоев населения на основе принципа, согласно которому решать вопрос о том, как определять свою судьбу, должно само население Новой Каледонии;

12. *подтверждает* свои резолюции 68/87 от 11 декабря 2013 года и 69/97 от 5 декабря 2014 года, в которых Генеральная Ассамблея, в частности, вновь подтвердила, что в отсутствие решения самой Ассамблеи о том, что та или иная самоуправляющаяся территория достигла полного самоуправления по смыслу положений главы XI Устава, соответствующая управляющая держава должна, согласно статье 73 *е* Устава, продолжать передавать информацию по этой территории;

13. *приветствует* меры, которые управляющая держава принимает для того, чтобы продолжать представлять Генеральному секретарю информацию, требуемую в соответствии со статьей 73 *е* Устава, особенно представленные 8 января 2015 года материалы о самых последних событиях в Новой Каледонии;

14. *отмечает* сохраняющуюся озабоченность, выраженную представителями народа канаков по поводу их недопредставленности в правительственных и общественных структурах, непрекращающихся иммиграционных потоков и пагубного воздействия горнодобывающей отрасли на состояние окружающей среды;

15. *высоко оценивает* программу «Кадры для будущего» и предлагает продолжать расширять подготовку и повышение возможностей руководителей высокого уровня в государственном и частном секторах территории, особенно в свете продолжающегося перехода полномочий от правительства Франции к Новой Каледонии, при обеспечении того, чтобы такой переход осуществлялся в соответствии с Нумейским соглашением;

16. *ссылается* на замечания и рекомендации, которые содержатся в докладе Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о правах коренных народов о положении народа канаков в Новой Каледонии² и которые были сделаны с учетом соответствующих международных стандартов в целях содействия предпринимаемым усилиям по продвижению прав канакского народа в контексте осуществления Нумейского соглашения и процесса деколонизации при поддержке Организации Объединенных Наций;

17. *приветствует* усиление предпринимаемых управляющей державой инициатив по выправлению социально-экономических дисбалансов и настоятельно предлагает продолжать это усиление во всех областях и общинах территории, особо отмечая при этом рост благосостояния коренного канакского народа;

18. *призывает* управляющую державу при сотрудничестве с правительством Новой Каледонии обеспечивать и усиливать защиту и гарантии неотъемлемого права народа территории на владение своими природными ресурсами, доступ к ним, их использование и управление ими, включая права собственности для их освоения в будущем;

19. *ссылается* на положения Нумейского соглашения, касающиеся возможности полного или ассоциированного членства Новой Каледонии в некоторых международных организациях, и отмечает дальнейшее укрепление связей между Новой Каледонией и Европейским союзом и Европейским фондом развития;

20. *приветствует* вступление Национального социалистического фронта освобождения канаков в должность Председателя Передовой группы меланезийских государств, проведение в июне 2013 года впервые в Новой Каледонии совещаний должностных лиц и лидеров Группы, успешное завершение в июне 2015 года председательства в Группе Национального социалистического фронта освобождения канаков и открытие в феврале 2013 года его отделения в штаб-квартире секретариата Группы в Порт-Виле;

21. *признает* вклад Культурного центра им. Жана Мари Тжибау в дело защиты коренной канакской культуры Новой Каледонии;

22. *приветствует* доброжелательное отношение других государств и территорий региона к Новой Каледонии, к ее экономическим и политическим устремлениям и к ее более широкому участию в региональных и международных делах;

23. *принимает к сведению* информацию, которой поделились участники из Новой Каледонии на Тихоокеанском и Карибском региональных семинарах на тему «Ход осуществления третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма: ускорение действий», состоявшихся 21–23 мая 2014 года в Нади, Фиджи, и 19–21 мая 2015 года в Манагуа, в том числе информацию о постепенном прогрессе, достигнутом в социальной, экономической, политической и экологической сферах, и о более целенаправленных усилиях, особенно инициативах по выправлению дисбалансов и работе над устранением проблем со списком избирателей, что необходимо для получения долгосрочных общих взаимных выгод для всех жителей Новой Каледонии, и настоятельно призывает управляющую державу и правительство Новой Каледонии уделять надлежащее внимание решению этих вопросов;

24. *приветствует* мирное проведение провинциальных выборов в Новой Каледонии 11 мая 2014 года, предшествующих муниципальных выборов и последующие усилия по созданию нового правительства Новой Каледонии и предлагает всем заинтересованным сторонам принимать конструктивное участие в дальнейшем развитии Новой Каледонии во всеобщих интересах, в том числе посредством соблюдения и подтверждения Нумейского соглашения;

25. *подчеркивает* важность достигнутой между сторонами, подписавшими Нумейское соглашение, договоренности о том, что Организация Объединенных Наций будет информироваться о ходе процесса эмансипации;

26. *постановляет* непрерывно держать в поле зрения процесс, происходящий в Новой Каледонии в результате подписания Нумейского соглашения;

27. *просит* Специальный комитет продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Новая Каледония и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии.

Проект резолюции III Вопрос о Французской Полинезии

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Французской Полинезии,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2015 год, посвященную Французской Полинезии¹,

вновь подтверждая право народов на самоопределение, закрепленное в Уставе Организации Объединенных Наций, согласно всем соответствующим резолюциям, включая резолюции Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года и 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года,

ссылаясь на свою резолюцию 67/265 от 17 мая 2013 года, озаглавленную «Самоопределение Французской Полинезии», в которой она подтвердила неотъемлемое право народа Французской Полинезии на самоопределение и независимость в соответствии с главой XI Устава и своей резолюцией 1514 (XV), признала, что Французская Полинезия остается несамостоятельной территорией по смыслу Устава, и заявила, что правительство Франции в качестве управляющей державы территории обязано согласно статье 73 е Устава передавать информацию о Французской Полинезии,

принимая к сведению посвященный Французской Полинезии раздел Итогового документа семнадцатой Конференции министров стран — участниц Движения неприсоединившихся стран, которая была проведена в Алжире 26–29 мая 2014 года²,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя 55 лет после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам³ еще остается ряд несамостоятельных территорий,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются действительными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям соответствующих народов с учетом специфики каждой конкретной ситуации и соответствуют четко сформулированным принципам, содержащимся в резолюциях 1514 (XV), 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюциях Ассамблей,

признавая также, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам самоопределения, учитывающих специфику каждой конкретной ситуации,

сознавая ответственность управляющей державы за обеспечение полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении Французской Полинезии,

памятуя о том, что для обеспечения более четкого понимания политического статуса народов территорий и эффективного выполнения своего мандата с учетом специфики каждой конкретной ситуации Специальному комитету

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/70/23), глава IX.

² См. A/68/966-S/2014/573, приложение I.

³ Резолюция 1514 (XV).

важно получать от управляющих держав и из других соответствующих источников, в том числе от представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

признавая существенное воздействие на здоровье людей и окружающую среду ядерных испытаний, проводившихся управляющей державой в территории в течение 30 лет, и признавая также обеспокоенность жителей территории по поводу последствий этой деятельности для жизни и здоровья населения, особенно детей и уязвимых групп, а также для окружающей среды региона, и принимая во внимание резолюцию 69/84 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2014 года, озаглавленную «Действие атомной радиации»,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря о последствиях проводившихся во Французской Полинезии на протяжении 30 лет ядерных испытаний для окружающей среды, экологии и здоровья населения, а также других последствий таких испытаний⁴, подготовленный во исполнение пункта 5 резолюции 68/93 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 2013 года,

признавая, что Специальному комитету следует обеспечить, чтобы надлежащие органы Организации Объединенных Наций активно проводили кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народам этих территорий в получении более полного представления обо всех вариантах достижения самоопределения,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Французской Полинезии на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в конечном счете самому народу Французской Полинезии предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призывает управляющую державу, действуя в сотрудничестве с правительством территории и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций, разрабатывать для территории программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания народом Французской Полинезии своего права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

3. *призывает* управляющую державу принимать участие в работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления во Французской Полинезии и призывает управляющую державу оказывать содействие выездным и специальным миссиям в территории;

⁴ A/69/189.

4. *выражает сожаление* в связи с тем, что управляющая держава не ответила на просьбу представить информацию о Французской Полинезии согласно статье 73 *е* Устава;

5. *вновь подтверждает*, что управляющая держава обязана передавать информацию согласно главе XI Устава, и просит управляющую державу препроводить Генеральному секретарю такую информацию о Французской Полинезии, как это предусмотрено Уставом;

6. *призывает* управляющую державу активизировать диалог с Французской Полинезией с целью содействовать скорейшему прогрессу на пути к обеспечению справедливого и эффективного процесса самоопределения, в рамках которого будут согласованы условия и сроки принятия акта самоопределения;

7. *просит* Специальный комитет продолжить изучение вопроса о несамоуправляющейся территории Французская Полинезия и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад по этому вопросу.

Проект резолюции IV Вопрос о Токелау

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Токелау,

принимая к сведению главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2015 год, касающуюся Токелау¹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся самоуправляющихся территорий, в частности на резолюцию 69/104 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2014 года,

с удовлетворением отмечая продолжающееся образцовое содействие, которое Новая Зеландия как управляющая держава оказывает работе Специального комитета в отношении Токелау, и ее готовность разрешать выездным миссиям Организации Объединенных Наций доступ в территорию,

с удовлетворением отмечая также совместный вклад, вносимый в развитие Токелау Новой Зеландией и специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Программой развития Организации Объединенных Наций,

отмечая, что положение Токелау как малой островной территории типично для большинства остающихся самоуправляющихся территорий и что, демонстрируя успешное сотрудничество в деле деколонизации, пример Токелау имеет более общую значимость для Организации Объединенных Наций, стремящейся завершить свою работу в области деколонизации,

напоминая, что Токелау имеет статус ассоциированного члена в Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций,

будучи осведомлена о том, что Новая Зеландия и Токелау подписали 21 ноября 2003 года документ под названием «Совместное заявление о принципах партнерства», в котором изложены права и обязанности обоих партнеров,

принимая во внимание, что после обстоятельных консультаций, проведенных во всех трех деревнях, Генеральный фоно принял на своем заседании в ноябре 2003 года решение официально обсудить с Новой Зеландией вариант самоуправления в рамках свободной ассоциации, что в августе 2005 года он решил провести в феврале 2006 года референдум по вопросу о самоопределении на основе проекта конституции для Токелау и проекта договора о свободной ассоциации с Новой Зеландией, что позднее он решил провести в октябре 2007 года еще один референдум, и принимая во внимание также, что на обоих референдумах не было получено большинства в две трети действительных голосов, требуемого Генеральным фоно для изменения статуса Токелау как самоуправляющейся территории, находящейся под управлением Новой Зеландии,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/70/23), глава XI.

напоминая о проведении в январе 2014 года в территории свободных и справедливых выборов,

отмечая, что в 2013 году по инициативе народа Токелау состоялись конституционные консультации, цель которых заключалась в выработке модели государственного устройства, отвечающей культурным устоям этого народа и созвучной его нынешнему положению, и которые завершились утверждением и ратификацией национального символа территории, а также конституции, национального гимна и национального флага, и отмечая, что Конституционному комитету предстоит продолжить рассмотрение итогов этих консультаций,

принимая во внимание, что на Тихоокеанском региональном семинаре по теме «Проведение третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма», состоявшемся 21–23 мая 2014 года в Нанди, Фиджи, выступил Улу-о-Токелау, который заявил, что процесс самоопределения территории нельзя рассматривать в отрыве от угрозы изменения климата и подъема уровня моря, и принимая во внимание также намерение Токелау продолжить корректировку Национального стратегического плана для определения основных направлений развития и первоочередных задач на период после 2015 года, включая рассмотрение вопроса о самоопределении и порядке проведения возможного референдума по этому вопросу в сотрудничестве с управляющей державой,

напоминая о выступлении на этом семинаре представителя правительства Новой Зеландии как управляющей державы, рассказавшего о тесном и дружеском сотрудничестве, которое осуществляется между территорией и управляющей державой уже почти 90 лет и в рамках которого особое внимание уделяется качественному здравоохранению и образованию, телекоммуникациям, возобновляемой энергии, поддержке рыболовного сектора и созданию транспортной инфраструктуры и услугам в транспортной сфере, включая продолжающееся строительство нового паромного судна, которое спроектировано специально для жителей Токелау и будет поставлено в 2015 году,

1. *принимает во внимание* принятое Генеральным фоно в 2008 году решение о том, что рассмотрение вопроса о любом будущем акте самоопределения Токелау будет отложено и что Новая Зеландия и Токелау станут направлять больше усилий и внимания на заботу об укреплении и расширении основных служб и инфраструктуры на атоллах Токелау, обеспечивая тем самым более высокое качество жизни и более широкие возможности для народа Токелау;

2. *приветствует* прогресс, достигнутый с 2004 года в деле передачи полномочий трем таупулегам (деревенским советам), и отмечает, что запланировано дальнейшее обсуждение рекомендаций, которые вынесены в подготовленном в 2012 году докладе об обзоре хода передачи полномочий;

3. *с удовлетворением отмечает*, что Токелау и Новая Зеландия по-прежнему твердо привержены делу продолжения развития Токелау в долгосрочных интересах народа Токелау с особым упором на дальнейшее развитие на каждом атолле объектов инфраструктуры, отвечающих его нынешним потребностям;

4. *напоминает* о принятии Токелау своего Национального стратегического плана на 2010–2015 годы и о том, что в документе о совместных обязательствах Токелау и Новой Зеландии в целях развития на 2011–2015 годы пер-

воочередное внимание уделяется главным компонентам развития, а именно благому управлению, развитию инфраструктуры, развитию человеческого потенциала и устойчивому развитию;

5. *принимает во внимание* неизменную и твердую приверженность Новой Зеландии удовлетворению социально-экономических потребностей народа Токелау, включая завершение проекта «Возобновляемая энергия в Токелау» и организацию новой службы чартерных перевозок, а также сотрудничество и поддержку со стороны Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения;

6. *высоко оценивает* тот факт, что в 2013 году Токелау на 60 процентов достигло целей, сформулированных в ее Национальном стратегическом плане, включая завершение при поддержке управляющей державы проекта «Возобновляемая энергия в Токелау», а также присуждение правительству Токелау премии в области возобновляемой энергии Управлением энергоэффективности и энергосбережения Новой Зеландии;

7. *принимает во внимание* потребности Токелау в дальнейшей помощи со стороны международного сообщества и желание территории включиться в дискуссии, посвященные повестке дня в области развития на период после 2015 года, последствиям изменения климата и охране окружающей среды и океанов;

8. *отмечает* намерение Токелау продолжить корректировку своего Национального стратегического плана для определения основных направлений развития и первоочередных задач на период после 2015 года, включая рассмотрение вопроса о самоопределении и порядке проведения территорией возможного референдума по этому вопросу в сотрудничестве с управляющей державой;

9. *с удовлетворением напоминает* о создании и функционировании Международного целевого фонда для Токелау, призванного помогать удовлетворению текущих потребностей Токелау, и призывает государства-члены и международные и региональные учреждения вносить взносы в этот фонд, оказывая тем самым Токелау практическую помощь в решении проблем, обусловленных малыми размерами и изолированностью территории и нехваткой ресурсов;

10. *приветствует* готовность других государств и территорий региона сотрудничать с Токелау и оказание ими содействия в реализации экономических и политических устремлений этой территории и расширении ее участия в региональных и международных делах и отмечает в этой связи успешное председательствование Токелау на десятом ежегодном совещании на уровне министров Комитета по рыболовству Рыболовного агентства Форума тихоокеанских островов, которое было проведено 1 и 2 июля 2014 году в этой территории, и участие Улу-о-Токелау в качестве представителя Агентства в третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, которая была проведена 1–4 сентября 2014 года в Апия;

11. *призывает* управляющую державу и учреждения Организации Объединенных Наций продолжать оказывать Токелау помощь в ее дальнейшем развитии;

12. *выражает признательность* управляющей державе за конструктивные меры, принятые для передачи Генеральному секретарю информации о политическом, экономическом и социальном положении в Токелау в соответствии со статьей 73 е Устава Организации Объединенных Наций;

13. *высоко оценивает* решимость Токелау и Новой Зеландии продолжать работать сообща в интересах Токелау и ее народа;

14. *просит* Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжить рассмотрение вопроса о самоуправляющейся территории Токелау и представить по нему доклад Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии.

Проект резолюции V
Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Монтсеррате, островах Кайман, островах Тёркс и Кайкос, острове Святой Елены и Питкэрне

A
Общие положения

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопросы, касающиеся несамоуправляющихся территорий Американское Самоа, Ангилья, Бермудские острова, Британские Виргинские острова, острова Кайман, Гуам, Монтсеррат, Питкэрн, остров Святой Елены, острова Теркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов, далее именуемых «территориями»,

рассмотрев также соответствующую главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2015 год¹,

ссылаясь на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся этих территорий, включая, в частности, резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят девятой сессии по отдельным территориям, охватываемым настоящими резолюциями,

признавая, что все имеющиеся варианты самоопределения территорий являются обоснованными, если они отвечают свободно выраженным пожеланиям заинтересованных народов и соответствуют четко определенным принципам, изложенным в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, 1541 (XV) от 15 декабря 1960 года и других резолюциях Ассамблеи,

ссылаясь на свою резолюцию 1541 (XV), содержащую принципы, которыми должны руководствоваться государства-члены при определении того, обязаны ли они передавать информацию, предусмотренную статьей 73 е Устава Организации Объединенных Наций,

выражая озабоченность по поводу того, что спустя 55 лет после принятия Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам² еще остается ряд несамоуправляющихся территорий,

сознавая большое значение дальнейшего эффективного осуществления Декларации с учетом поставленной Организацией Объединенных Наций цели искоренения колониализма к 2020 году и планов действий на второе³ и третье международные десятилетия за искоренение колониализма,

признавая, что конкретные особенности и чаяния народов этих территорий требуют гибких, практических и новаторских подходов к вариантам само-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/70/23), глава X.

² Резолюция 1514 (XV).

³ A/56/61, приложение.

определения, независимо от размера территорий, географического местоположения, численности населения или природных ресурсов,

отмечая объявленную позицию правительства Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и объявленную позицию правительства Соединенных Штатов Америки относительно самоуправляющихся территорий под их управлением,

отмечая также развитие событий в конституционной сфере в некоторых самоуправляющихся территориях, влияющих на внутреннюю структуру управления, информация о которых была получена Специальным комитетом,

будучи убеждена в том, что пожелания и чаяния народов территорий должны и впредь направлять процесс определения их будущего политического статуса, и в том, что референдумы, свободные и справедливые выборы и другие формы опроса населения играют важную роль в выяснении пожеланий и чаяний людей,

будучи также убеждена в том, что любые переговоры в целях определения статуса той или иной территории должны проводиться с активным привлечением и участием народа этой территории, под эгидой Организации Объединенных Наций, на индивидуальной основе, и что следует выяснять мнения народов самоуправляющихся территорий в отношении их права на самоопределение,

отмечая, что ряд самоуправляющихся территорий выражают опасение по поводу используемой некоторыми управляющими державами вопреки желанию самих территорий процедуры внесения поправок в законодательство или его принятия для применения по отношению к территориям либо посредством правительственных декретов в целях распространения на территории действия международных договорных обязательств управляющей державы, либо посредством одностороннего применения законов и постановлений,

сознавая важность секторов международных финансовых услуг и туризма для экономики некоторых самоуправляющихся территорий,

отмечая продолжающееся сотрудничество самоуправляющихся территорий на местном и региональном уровнях, включая участие в работе региональных организаций,

памятуя о том, что выездные и специальные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в территориях, что отдельные территории не посещались выездными миссиями Организации Объединенных Наций уже в течение длительного времени и что в некоторые территории выездные миссии не направлялись вообще, и учитывая возможность направления последующих выездных миссий в территории в надлежащее время, в консультации с соответствующими управляющими державами и на основе положений соответствующих резолюций и решений Организации Объединенных Наций по деколонизации,

памятуя также о том, что для обеспечения более четкого понимания им политического статуса народов территорий и эффективного выполнения им своего мандата Специальному комитету важно получать от соответствующих управляющих держав и из других соответствующих источников, в том числе от

представителей территорий, информацию о пожеланиях и чаяниях народов этих территорий,

констатируя регулярную передачу управляющими державами Генеральному секретарю информации, предусмотренной статьей 73 *e* Устава,

учитывая важность участия избираемых и назначаемых представителей территорий в работе Специального комитета как для этих территорий, так и для Комитета,

признавая, что Специальному комитету следует обеспечить, чтобы надлежащие органы Организации Объединенных Наций активно проводили кампанию по информированию общественности в целях оказания помощи народам этих территорий в получении более полного представления обо всех вариантах достижения самоопределения,

памятуя в этой связи о том, что проведение региональных семинаров в Карибском и Тихоокеанском регионах и в Центральных учреждениях при активном участии представителей самоуправляющихся территорий является для Специального комитета одним из средств, способствующих выполнению его мандата, и что региональный характер семинаров, которые проводятся по очереди то в Карибском, то в Тихоокеанском регионе, является важнейшим элементом в контексте программы Организации Объединенных Наций, касающейся выяснения политического статуса этих территорий,

отмечая позиции представителей самоуправляющихся территорий, объявлявшиеся ими в Специальном комитете и на проводимых им региональных семинарах,

приветствуя состоявшийся 19–21 мая 2015 года в Манагуа Карибский региональный семинар, который проводился Специальным комитетом и устраивался правительством Никарагуа, как значимое и ориентированное на будущее мероприятие, позволившее участникам оценить прогресс, достигнутый в процессе деколонизации, и пересмотреть используемые Комитетом методы работы и придать ему новый импульс для выполнения поставленной перед ним исторической задачи,

признавая важность принятых на семинаре выводов и рекомендаций, которые содержатся в приложении к докладу Специального комитета⁴ и в которых кратко изложены итоги семинара, касающиеся, в частности, пути достижения прогресса в процессе деколонизации в контексте провозглашения Генеральной Ассамблеей периода 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма⁵,

сознавая особую уязвимость территорий перед стихийными бедствиями и ухудшением состояния окружающей среды и в этой связи учитывая применимость к этим территориям программ действий или итоговых документов всех всемирных конференций Организации Объединенных Наций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи в экономической и социальной областях,

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/70/23).

⁵ См. резолюцию 65/119.

с признательностью отмечая вклад в развитие некоторых территорий, вносимый специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана, Программой развития Организации Объединенных Наций и Всемирной продовольственной программой, а также региональными учреждениями, такими как Карибский банк развития, Карибское сообщество, Организация восточнокарибских государств, Форум тихоокеанских островов и учреждения Совета региональных организаций Тихого океана,

ссылаясь на заявление, сделанное представителем Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна на Карибском региональном семинаре 2015 года, относительно того, что все семь самоуправляющихся территорий Карибского бассейна являются активными ассоциированными членами Комиссии,

учитывая, что Комитет по правам человека в рамках своего мандата по Международному пакту о гражданских и политических правах⁶ проводит обзор хода осуществления процесса достижения самоопределения, в том числе в малых островных территориях, положение в которых рассматривает Специальный комитет,

напоминая о продолжающихся усилиях Специального комитета по проведению критического обзора своей работы, направленного на вынесение надлежащих и конструктивных рекомендаций и решений для достижения своих целей в соответствии со своим мандатом,

признавая, что ежегодно подготавливаемые Секретариатом рабочие документы о развитии событий в каждой из малых территорий⁷, а также основная документация и информация, предоставленная экспертами, исследователями, неправительственными организациями и другими источниками, внесли важный вклад в обновление настоящих резолюций,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма⁸,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 65/119 Генеральной Ассамблеи о третьем Международном десятилетии за искоренение колониализма⁹,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народов самоуправляющихся территорий на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

2. *вновь подтверждает также*, что в процессе деколонизации нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из

⁶ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

⁷ A/AC.109/2015/1, 4–12 и 14.

⁸ A/65/330 и Add.1.

⁹ A/70/73 и Add.1.

основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;

3. *вновь подтверждает далее*, что в конечном счете самим народам этих территорий предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и в этой связи вновь повторяет свой давний призыв к управляющим державам в сотрудничестве с правительствами территорий и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывать для территорий программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением своего права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;

4. *подчеркивает* важное значение информирования Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о мнениях и пожеланиях народов этих территорий и обеспечения более четкого понимания им их положения, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между самоуправляющимися территориями и их соответствующими управляющими державами;

5. *просит* управляющие державы продолжать регулярно передавать Генеральному секретарю информацию, предусмотренную статьей 73 *e* Устава;

6. *призывает* управляющие державы принимать участие в работе Специального комитета и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления в территориях и призывает управляющие державы оказывать содействие выездным и специальным миссиям в территории;

7. *вновь подтверждает* вытекающую из Устава ответственность управляющих держав за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территорий, а в качестве первоочередной задачи — смягчение, по мере возможности, последствий нынешнего мирового финансового кризиса, в консультации с правительствами соответствующих территорий, в интересах укрепления и диверсификации экономики соответствующих территорий;

8. *просит* территории и управляющие державы принимать все необходимые меры для защиты и охраны окружающей среды территорий от любой деградации и вновь просит соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в территориях и оказывать помощь этим территориям согласно действующим у них правилам процедуры;

9. *приветствует* участие самоуправляющихся территорий в региональной деятельности, включая работу региональных организаций;

10. *подчеркивает* важность осуществления планов действий на второе³ и третье международные десятилетия за искоренение колониализма, в частности путем ускорения, на индивидуальной основе, осуществления программы работы по деколонизации каждой самоуправляющейся территории, а также обеспечения того, чтобы проводился периодический анализ хода и степени осуществления Декларации в каждой территории и чтобы рабочие документы, подготавливаемые Секретариатом по каждой территории, полностью отражали развитие событий в этих территориях;

11. *настоятельно призывает* государства-члены содействовать усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на то, чтобы в результате проведения международных десятилетий за искоренение колониализма мир стал свободным от колониализма, и призывает их продолжать оказывать Специальному комитету всемерную поддержку в его деятельности по достижению этой благородной цели;

12. *подчеркивает* важное значение различных мер по проведению конституционного обзора в соответствующих территориях, принимаемых Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки по инициативе правительств территорий с целью рассмотрения внутренней конституционной структуры с учетом нынешнего статуса территорий, и постановляет пристально следить за событиями, касающимися будущего политического статуса этих территорий;

13. *просит* Генерального секретаря и впредь представлять Генеральной Ассамблее на регулярной основе доклады об осуществлении резолюций по деколонизации за период после провозглашения третьего Международного десятилетия за искоренение колониализма;

14. *вновь обращается* к Комитету по правам человека с просьбой сотрудничать со Специальным комитетом в рамках возлагаемого на него Международным пактом о гражданских и политических правах⁶ мандата, касающегося права на самоопределение, с целью обмена информацией, учитывая тот факт, что Комитет по правам человека уполномочен рассматривать положение, включая развитие политических событий и событий в конституционной сфере, во многих самоуправляющихся территориях, которые входят в сферу компетенции Комитета;

15. *просит* Специальный комитет продолжать сотрудничать с Экономическим и Социальным Советом и его соответствующими вспомогательными межправительственными органами в рамках их соответствующих мандатов с целью обмена информацией о развитии событий в тех самоуправляющихся территориях, положение в которых рассматривают эти органы;

16. *просит также* Специальный комитет продолжить изучение вопроса о самоуправляющихся территориях и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад по этому вопросу и об осуществлении настоящей резолюции.

В Отдельные территории

Генеральная Ассамблея,
ссылаясь на резолюцию А, выше,

І Американское Самоа

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Американскому Самоа¹⁰, и другую соответствующую информацию,

принимая также к сведению сделанное представителем губернатора Американского Самоа на Карибском региональном семинаре, состоявшемся 19–21 мая 2015 года в Манагуа, заявление о том, что, хотя территория в большой степени пользуется самоуправлением, ее нынешний юридический статус представляется анахронизмом, который ставит территорию в ситуации, не поддающиеся контролю с ее стороны, и его следует изменить,

будучи осведомлена о том, что по закону Соединенных Штатов Америки Американское Самоа находится в административном ведении министра внутренних дел¹¹,

напоминая о позиции управляющей державы и заявлениях представителей Американского Самоа на региональных семинарах, в которых Специальному комитету по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам предлагалось направить в территорию выездную миссию,

учитывая проделанную в 2006 году работу Комиссии по изучению вопроса о будущем политическом статусе, выпуск в январе 2007 года ее доклада с рекомендациями и создание Комитета по пересмотру конституции Американского Самоа, а также проведение в июне 2010 года четвертого Конституционного собрания территории,

отмечая, что на Карибском региональном семинаре 2015 года представитель губернатора Американского Самоа сделал заявление, в котором была выражена озабоченность тем, что власть в территории продолжает исходить от президента и Министерства внутренних дел управляющей державы, что территория не представлена в федеральном Конгрессе и что ее конституция подлежит утверждению правительством управляющей державы,

констатируя итоги состоявшегося 4 ноября 2014 года референдума, завершившегося отклонением предложения о том, чтобы наделить Фоно (законодательный орган территории) полномочиями на аннулирование применяемого губернатором вето, и приветствуя открывшуюся в территории дискуссию о дальнейших перспективах,

принимая к сведению распоряжение Апелляционного суда Соединенных Штатов по округу Колумбия от 5 июня 2015 года, которым подтверждается решение Окружного суда Соединенных Штатов по округу Колумбия об откло-

¹⁰ A/AC.109/2015/12.

¹¹ United States Congress, 1929 (48 U.S.C. Sec. 1661, 45 Stat. 1253), and Secretary's Order 2657, Department of the Interior, United States of America, 1951, as amended.

нении иска, имеющего своей целью добиться вынесения деклараторного решения, провозглашающего, что на Американское Самоа распространяется клаузула о гражданстве, содержащаяся в Четырнадцатой поправке к Конституции Соединенных Штатов,

констатируя высказывавшееся правительством территории, в том числе на Карибском региональном семинаре 2015 года, мнение о том, что некоторые федеральные законы ослабляюще сказывались и продолжают сказываться на способности территории к достижению устойчивого экономического роста,

учитывая, что в июле 2012 года Соединенные Штаты приняли федеральный закон 112-149, в котором в соответствии с федеральным законом Соединенных Штатов 110-28 предусматривается возможность задержки повышения минимальной заработной платы на Американском Самоа до сентября 2015 года,

учитывая также, что Американское Самоа продолжает оставаться единственной территорией Соединенных Штатов, которая получает от управляющей державы финансовую помощь на деятельность правительства территории,

1. *приветствует* деятельность правительства территории по продвижению вперед в вопросах политического статуса, местной автономии и самоуправления с целью добиться политического и экономического прогресса, и в частности объявление о диалоге среди населения Американского Самоа о будущем политическом статусе территории;

2. *констатирует* высказанное правительством территории мнение о том, что Американское Самоа должно оставаться в списке самоуправляющихся территорий, которыми занимается Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, пока народ этой территории не осуществит своего права на самоопределение;

3. *выражает признательность* губернатору Американского Самоа за направление в 2015 году Специальному комитету приглашения направить в эту территорию выездную миссию, призывает управляющую державу содействовать прибытию такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

4. *просит* управляющую державу оказывать территории помощь посредством содействия ее работе по осуществлению программы информирования общественности, в соответствии со статьей 73 b Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующей просьбы;

5. *призывает* управляющую державу оказывать правительству территории помощь в диверсификации и обеспечении устойчивости экономики территории и в решении проблем занятости и роста стоимости жизни;

II Ангилья

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Ангилье¹², и другую соответствующую информацию,

напоминая о проведении в 2003 году в Ангилье Карибского регионального семинара, который принимало у себя правительство территории, который стал возможен благодаря управляющей державе и который был первым таким семинаром, состоявшимся в несамоуправляющейся территории,

напоминая также о том, что, согласно заявлению представителя Ангильи, сделанному на Тихоокеанском региональном семинаре, проведенном в Кито 30 мая — 1 июня 2012 года, народ территории обеспокоен отсутствием доступа к полному спектру возможных вариантов деколонизации в рамках начавшегося в 2011 году процесса разработки новых положений,

памятуя о состоявшейся после Тихоокеанского регионального семинара 2012 года последующей встрече Председателя Специального Комитета и главного министра Ангильи, который подтвердил настоятельную необходимость проведения выездной миссии,

отмечая внутренний процесс обзора конституции, возобновленный правительством территории в 2006 году, работу Комиссии по конституционной и избирательной реформе, которая подготовила свой доклад в августе 2006 года, проведение общественных собраний и других консультативных совещаний в 2007 году относительно предлагаемых поправок к конституции, которые должны быть представлены управляющей державе, принятые в 2008 и 2011 годах решения о создании редакционной группы для разработки новой конституции и ее вынесения на всенародное обсуждение в территории и усилия, предпринятые недавно в этой связи,

отмечая также участие территории в качестве члена в работе Совета карибских заморских стран и территорий и в качестве ассоциированного члена в работе Карибского сообщества, Организации восточнокарибских государств и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна,

принимая к сведению всеобщие выборы, состоявшиеся в апреле 2015 года,

1. *приветствует* меры, принятые для подготовки к принятию новой конституции, и настоятельно призывает как можно скорее завершить обсуждение конституции с управляющей державой, включая ее всенародное обсуждение;

2. *просит* управляющую державу оказать содействие территории в ее нынешних усилиях по продвижению вперед работы по внутреннему обзору конституции, при поступлении соответствующей просьбы;

3. *подчеркивает* важность ранее выраженного желания правительства территории принять выездную миссию Специального комитета, призывает управляющую державу содействовать прибытию такой миссии, если правительство территории того пожелает, и просит Председателя Специального комитета предпринять все необходимые шаги с этой целью;

¹² A/АС.109/2015/14.

4. *просит* управляющую державу оказывать территории помощь посредством содействия ее работе, связанной с проведением консультаций с общественностью, в соответствии со статьей 73 *b* Устава и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории при поступлении соответствующей просьбы;

5. *призывает* управляющую державу оказывать правительству территории помощь в укреплении его обязательств в экономической сфере, включая бюджетные вопросы, при региональной поддержке, если это будет сочтено необходимым и целесообразным;

6. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

III

Бермудские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Бермудским островам¹³, и другую соответствующую информацию,

учитывая заявление представителя Бермудских островов, сделанное на Тихоокеанском региональном семинаре, проведенном в Кито 30 мая — 1 июня 2012 года,

принимая во внимание различные точки зрения, которых придерживаются политические партии в вопросе о будущем статусе территории, и отмечая результаты нескольких проведенных местными средствами информации опросов, согласно которым большинство респондентов не изъявили желания разрывать отношения с Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, управляющей державой, а за независимость высказалось меньшинство,

напоминая, что в 2005 году на Бермудские острова по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы была направлена специальная миссия Организации Объединенных Наций, которая информировала жителей территории о роли Организации Объединенных Наций в процессе достижения самоопределения, о законных путях обретения политического статуса, четко определенных в резолюции 1541 (XV) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1960 года, и об опыте других малых государств, которые достигли полного самоуправления,

отмечая серьезную обеспокоенность по поводу правильного управления, транспарентности и подотчетности в территории, в том числе в отношении внешнего финансирования избирательной кампании из соседней страны, которое вынудило премьер-министра уйти в мае 2014 года в отставку в целях сохранения принципа добросовестности и доверия на политической арене,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития любой малой островной территории,

1. *подчеркивает* важное значение доклада Комиссии по вопросу о независимости Бермудских островов 2005 года, в котором содержится тщательный анализ фактов, касающихся вопроса о независимости, и вновь выражает сожаление по поводу того, что планы проведения публичных заседаний и

¹³ A/АС.109/2015/6.

представления «зеленого документа» Палате собрания, а затем «белого документа» с изложением предложений политического характера для независимых Бермудских островов до сих пор не материализовались;

2. *подчеркивает* необходимость дальнейшего укрепления правильного управления, транспарентности и подотчетности в правительстве в интересах территории;

3. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с усилиями по информированию общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующей просьбы;

4. *приветствует* активное участие Бермудских островов в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

IV

Британские Виргинские острова

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Британским Виргинским островам¹⁴, и другую соответствующую информацию,

напоминая о сделанном на Карибском региональном семинаре, проведенном в Кито 28–30 мая 2013 года, заявлении представителя Британских Виргинских островов о том, что, хотя отношения территории с управляющей державой являются стабильными и беспроблемными, их можно улучшить,

учитывая негативное воздействие глобального экономического спада на темпы роста секторов финансовых и туристических услуг территории,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития любой малой островной территории, а также членства территории в Совете карибских заморских стран и территорий,

принимая к сведению всеобщие выборы, состоявшиеся в июне 2015 года,

1. *ссылается* на Конституцию Британских Виргинских островов 2007 года и подчеркивает важность дальнейшего обсуждения конституционных вопросов с той целью, чтобы возложить на правительство территории большую ответственность за эффективное применение Конституции и расширение просвещения по конституционным вопросам;

2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующих просьб;

3. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

¹⁴ A/АС.109/2015/7.

4. *напоминает* о проведении в марте 2014 года совещания Межостровного совета Виргинских островов между территорией и Виргинскими островами Соединенных Штатов;

V

Острова Кайман

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по островам Кайман¹⁵, и другую соответствующую информацию,

принимая во внимание заявление представителя правительства территории на Тихоокеанском региональном семинаре 2010 года, состоявшемся в Нумеа,

учитывая работу, которую ведет в соответствии с Конституцией 2009 года Конституционная комиссия, выполняющая функции консультативного органа по конституционным вопросам,

учитывая также, что, несмотря на глобальный экономический спад, туристический сектор оставался одним из ключевых движущих факторов экономического роста и что сектор финансовых услуг в 2014 году продолжил, судя по сообщениям, демонстрировать небольшой рост,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития любой малой островной территории, а также членства территории в Совете карибских заморских стран и территорий,

1. *ссылается* на Конституцию островов Кайман 2009 года и подчеркивает важность работы Конституционной комиссии, в том числе в области просвещения по правам человека;

2. *просит* управляющую державу оказать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории в случае поступления такой просьбы;

3. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

4. *приветствует также* усилия, прилагаемые правительством территории в целях дальнейшего осуществления мер по управлению финансовым сектором, инициатив по развитию медицинского туризма и программ снижения остроты проблемы безработицы в различных секторах экономики;

VI

Гуам

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Гуаму¹⁶, и другую соответствующую информацию,

отмечая сделанное губернатором Гуама на Карибском региональном семинаре, состоявшемся 19–21 мая 2015 года в Манагуа, заявление, в котором он представил обновленную информацию об усилиях Гуама по деколонизации, в

¹⁵ A/АС.109/2015/8.

¹⁶ A/АС.109/2015/4.

том числе усилиях по изысканию финансовых средств на программу просвещения населения в вопросах самоопределения, и об участии Гуамской комиссии по деколонизации в целях обеспечения и осуществления самоопределения чаморро в деятельности по повышению уровня осведомленности общественности с целью решить проблему ограниченного или искаженного понимания вопросов деколонизации,

отмечая также выраженную представителем губернатора озабоченность в связи с возобновлением производства по иску, оспаривающему цензовые ограничения на участие в плебисците по вопросу о самоопределении территории,

будучи осведомлена об усилиях, прилагаемых Гуамской комиссией по деколонизации для содействия проведению в территории плебисцита по вопросу о самоопределении, составления реестра лиц, имеющих право голосовать по вопросу о деколонизации, в соответствии с требованиями публичного права, укрепления способности оперативно регистрировать тех, кто еще не зарегистрирован, и для изыскания и обеспечения выделения местных и федеральных ресурсов на программу просвещения в вопросах самоопределения,

учитывая, что по закону Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел¹⁷,

ссылаясь на то, что в ходе референдума, проведенного в 1987 году, зарегистрированные и имеющие право голоса жители Гуама одобрили проект закона о Гуамском Содружестве, который заложил бы новые основы для взаимоотношений между территорией и управляющей державой, обеспечивая Гуаму большую степень внутреннего самоуправления и признания права народа чаморро на самоопределение территории,

учитывая, что переговоры между управляющей державой и правительством территории по проекту закона о Гуамском Содружестве закончились в 1997 году и что Гуам впоследствии организовал не имеющий обязательной силы процесс плебисцита относительно проведения голосования по вопросу о самоопределении среди имеющих право голоса представителей народа чаморро,

сознавая важное значение того, что управляющая держава продолжает осуществлять свою программу передачи излишков федеральных земель правительству Гуама,

отмечая, что население территории призвало провести реформу программы управляющей державы в отношении полной, безоговорочной и оперативной передачи земельной собственности населению Гуама,

учитывая глубокую обеспокоенность относительно возможных социальных, культурных, экономических и экологических последствий планируемой передислокации в территорию дополнительного военного персонала управляющей державы, высказанную гражданским обществом и другими сторонами,

сознавая, что иммиграция в Гуам приводит к тому, что коренной народ чаморро становится меньшинством у себя на родине,

¹⁷ United States Congress, Organic Act of Guam, 1950, as amended.

1. *приветствует* созыв Гуамской комиссии по деколонизации в целях обеспечения и осуществления самоопределения чаморро и ее продолжающуюся работу, посвященную голосованию по вопросу о самоопределении, а также ее усилия по информированию общественности;

2. *подчеркивает*, что процесс деколонизации на Гуаме должен быть совместим с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам² и Всеобщей декларацией прав человека¹⁸;

3. *вновь призывает* управляющую державу принять во внимание волеизъявление народа чаморро, поддержанное избирателями Гуама в ходе референдума 1987 года и впоследствии закрепленное в законодательстве Гуама в отношении усилий народа чаморро, касающихся самоопределения, предлагает управляющей державе и правительству территории приступить к переговорам по этому вопросу и подчеркивает необходимость дальнейшего внимательного наблюдения за развитием общей ситуации в территории;

4. *просит* управляющую державу в сотрудничестве с правительством территории продолжать осуществлять процесс передачи земли исконным землевладельцам территории, по-прежнему признавать и уважать политические права и культурную и этническую самобытность гуамского народа чаморро и принимать все необходимые меры по устранению выраженной правительством территории обеспокоенности проблемой иммиграции;

5. *просит также* управляющую державу оказывать территории помощь, содействуя осуществлению ее усилий по информированию общественности, в том числе финансируя общественно-просветительскую кампанию, в соответствии со статьей 73 b Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказать помощь территории при поступлении соответствующих просьб и приветствует недавние просветительские мероприятия правительства территории;

6. *просит далее* управляющую державу сотрудничать в разработке программ, специально предназначенных для устойчивого развития экономической и предпринимательской деятельности в территории, отмечая особую роль народа чаморро в развитии Гуама;

VII

Монтсеррат

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Монтсеррату¹⁹, и другую соответствующую информацию,

с озабоченностью отмечая до сих пор не преодоленные последствия извержения вулкана в 1995 году, вызвавшего необходимость эвакуации трех четвертей населения территории в безопасные районы острова, а также за пределы территории и продолжающего оказывать негативное воздействие на экономику острова,

¹⁸ Резолюция 217 А (III).

¹⁹ A/АС.109/2015/9.

учитывая помощь, которую продолжают оказывать территории государства — члены Карибского сообщества, в частности Антигуа и Барбуда, предоставившая тысячам покинувших территорию людей убежище и доступ к образованию и медицинским услугам, а также рабочие места,

отмечая непрерывные усилия управляющей державы и правительства территории, направленные на ликвидацию последствий извержения вулкана,

учитывая, что Монтсеррат по-прежнему получает бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

принимая к сведению письмо премьера Монтсеррата от 2 июня 2015 года на имя Председателя Специального комитета, в котором он просил дать ему выступить в Специальном комитете, чтобы поделиться озабоченностью своего правительства по поводу некоторых ситуаций, сказывающихся на жизни монтсерратцев,

отмечая важность совершенствования инфраструктуры и доступности Монтсеррата, озвученную премьером Монтсеррата на встрече с Председателем Специального комитета 11 мая 2015 года,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития любой малой островной территории, а также членства территории в Совете карибских заморских стран и территорий,

1. *ссылается* на Конституцию Монтсеррата 2011 года и работу правительства территории, направленную на дальнейшее упрочение закрепленных в Конституции завоеваний;

2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующих просьб;

3. *приветствует* участие территории в работе Организации восточно-карибских государств и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

4. *призывает* управляющую державу, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также региональные и другие организации продолжать оказывать территории помощь в смягчении последствий извержения вулкана;

VIII Питкэрн

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Питкэрну²⁰, и другую соответствующую информацию,

принимая во внимание уникальный характер Питкэрна с точки зрения численности населения, площади и доступа,

²⁰ A/АС.109/2015/5.

учитывая, что управляющая держава и правительство территории создали в территории структуру государственного управления в целях укрепления ее административного потенциала на основе консультаций с населением территории и что Питкэрн продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

будучи осведомлена о том, что управляющая держава и правительство территории разработали пятилетний стратегический план развития острова, который рассчитан на период 2012–2016 годов и отражает мнения и чаяния населения территории в отношении ее социально-экономического развития,

учитывая вынесенное в 2013 году заключение о том, что для обеспечения стабильного будущего этой территории необходимо увеличить численность ее населения, а также утверждение Советом острова Питкэрн иммиграционной политики, и рассчитанного на период 2014–2019 годы плана повышения заселенности острова, которые призваны способствовать расширению иммиграции и восстановлению численности населения и привлечь на Питкэрн заинтересованных специалистов необходимой квалификации,

с озабоченностью отмечая выводы, содержащиеся в докладе об итогах опроса, проведенного по заказу Совета острова Питкэрн для выяснения того, есть ли у членов диаспоры какой-либо интерес к возвращению в территорию и от каких факторов зависит соответствующее решение,

1. *приветствует* все усилия управляющей державы и правительства территории, направленные на дальнейшую передачу территории оперативных полномочий в целях постепенного расширения самоуправления, в том числе на основе подготовки местных кадров;

2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующих просьб;

3. *просит также* управляющую державу продолжать оказывать помощь в целях улучшения условий жизни населения территории в экономической, социальной, образовательной и других сферах и продолжать обсуждать с правительством территории вопрос о наиболее эффективных путях оказания поддержки социально-экономической и экологической безопасности на Питкэрне, в том числе применительно к демографическим проблемам;

4. *приветствует* работу по подготовке пятилетнего стратегического плана развития острова;

IX

Остров Святой Елены

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по острову Святой Елены²¹, и другую соответствующую информацию,

принимая к сведению также, что на Карибском региональном семинаре, состоявшемся 19–21 мая 2015 года в Манагуа, представитель острова Святой

²¹ A/АС.109/2015/1.

Елены сделал заявление о том, что территория не стремится к независимости и что она управляется официально оформленной властью,

отмечая выраженную представителем острова Святой Елены озабоченность потенциальными негативными последствиями строительства аэропорта, включая растущее число приезжих семей, поселяющихся в территории, и отсутствие конкретного плана по налаживанию воздушного или морского рейсового сообщения между островом Святой Елены и соседними островами,

отмечая также предоставленную представителем острова Святой Елены информацию о том, что, хотя в Конституции острова Святой Елены 2009 года закреплены положения о правах человека, на территорию до сих пор не распространено действие некоторых международных нормативных актов, в том числе Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин²² и Конвенции о правах инвалидов²³,

принимая во внимание уникальный характер острова Святой Елены с точки зрения численности населения, географии и природных ресурсов,

напоминая о том, что после принятия Законодательным советом в сентябре 2012 года резолюции о внесении незначительных поправок в текст Конституции 2009 года в январе 2013 года был начат процесс общественных консультаций,

учитывая, что в марте 2013 года был проведен консультативный опрос, большинство участников которого высказались против внесения изменений в Конституцию, и что в июле 2013 года состоялись всеобщие выборы, которые были впервые проведены по единому избирательному округу,

будучи осведомлена о том, что остров Святой Елены продолжает получать бюджетную помощь от управляющей державы для нужд функционирования правительства территории,

учитывая усилия управляющей державы и правительства территории по улучшению социально-экономических условий жизни населения острова Святой Елены, в частности в сферах занятости, транспорта и инфраструктуры связи,

1. *подчеркивает* важность Конституции территории 2009 года и дальнейшего развития системы демократического и правильного управления;

2. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующих просьб;

3. *просит* управляющую державу и соответствующие международные организации продолжать поддерживать усилия правительства территории по решению стоящих перед территорией задач социально-экономического развития;

²² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

²³ Ibid., vol. 2515, No. 44910.

Х Острова Теркс и Кайкос

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по островам Теркс и Кайкос²⁴, и другую соответствующую информацию,

принимая также к сведению заявление, сделанное представителем островов Теркс и Кайкос на Карибском региональном семинаре, состоявшемся 19–21 мая 2015 года в Манагуа,

ссылаясь на направление в 2006 году по просьбе правительства территории и с согласия управляющей державы специальной миссии Организации Объединенных Наций на острова Теркс и Кайкос,

отмечая решение управляющей державы приостановить действие части положений Конституции 2006 года, последующее представление проекта конституции на всенародное обсуждение в 2011 году и принятие новой конституции территории, а также проведение в 2012 году выборов нового правительства территории,

принимая во внимание, что появившийся в 2014 году доклад Комитета по пересмотру Конституции, который был представлен Палате собрания и рассмотрен ею, находится сейчас на рассмотрении управляющей державы,

напоминая о том, что в марте 2014 года главы правительств стран Карибского сообщества получили обновленную информацию о ситуации на островах Теркс и Кайкос, за которой они будут продолжать наблюдать, и что они заявили о своей поддержке полного восстановления демократии в этой территории на условиях, определяемых ее населением,

учитывая последствия глобального экономического спада и других соответствующих событий для туризма и строительства связанных с ним объектов недвижимости, являющихся основой экономики территории,

1. *вновь заявляет о своей поддержке* полного восстановления демократии в этой территории и работы Комитета по пересмотру Конституции в этой связи и отмечает усилия управляющей державы по восстановлению надлежащего управления, в том числе посредством представления в 2011 году новой Конституции, проведения выборов в ноябре 2012 года и рационального финансового управления в территории;

2. *отмечает* позиции и неоднократные призывы Карибского сообщества и Движения неприсоединившихся стран в поддержку демократически избранного правительства территории и полного восстановления в ней демократии в соответствии с решениями ее населения;

3. *отмечает также* продолжающиеся в территории обсуждения конституционной реформы и подчеркивает важность участия всех групп и заинтересованных сторон в процессе консультаций;

4. *подчеркивает* важное значение появления у территории конституции, которая отражала бы устремления и чаяния народа территории, на основе механизмов всенародного обсуждения;

²⁴ A/АС.109/2015/11.

5. *просит* управляющую державу оказывать помощь территории, содействуя ее работе, связанной с информированием общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующих просьб;

6. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

7. *приветствует также* продолжающиеся усилия правительства территории по решению задачи, связанной с необходимостью уделять внимание повышению уровня социально-экономического развития в масштабах всей территории;

XI

Виргинские острова Соединенных Штатов

принимая к сведению рабочий документ, подготовленный Секретариатом по Виргинским островам Соединенных Штатов²⁵, и другую соответствующую информацию,

учитывая, что согласно законодательству Соединенных Штатов отношения между правительством территории и федеральным правительством во всех вопросах, не подпадающих под программную ответственность другого федерального министерства или агентства, находятся в общем административном ведении министра внутренних дел²⁶,

учитывая также предпринятую территорией пятую попытку обзора действующего пересмотренного Органического закона, который предусматривает механизмы ее внутреннего управления, а также ее просьбы в адрес управляющей державы и системы Организации Объединенных Наций об оказании помощи в реализации ее программы развития государственного образования,

сознавая, что проект конституции был предложен в 2009 году и затем препровожден управляющей державе, которая в 2010 году обратилась к территории с просьбой рассмотреть ее возражения по проекту конституции,

сознавая также, что пятому Собранию по пересмотру конституции, учрежденному и созванному в 2012 году, было поручено ратифицировать и принять окончательный пересмотренный проект конституции,

отмечая, что в ноябре 2014 года в территории были проведены выборы,

будучи осведомлена о закрытии завода «Ховенса» и учитывая сохраняющиеся отрицательные последствия этого для обрабатывающей промышленности и занятости в территории,

сознавая потенциальную полезность региональных связей для развития малой островной территории,

1. *приветствует* поступившее от территории в 2009 году предложение о разработке проекта конституции по итогам работы пятого Конституционного собрания Виргинских островов Соединенных Штатов для его рассмотрения

²⁵ A/AC.109/2015/10.

²⁶ United States Congress, Revised Organic Act, 1954.

управляющей державой и просит управляющую державу оказывать правительству территории помощь в достижении его политических, экономических и социальных целей, в частности в успешном завершении внутренней деятельности в рамках Конституционного собрания;

2. *просит* управляющую державу содействовать процессу утверждения предлагаемой конституции территории в Конгрессе Соединенных Штатов и ее применению после согласования в территории;

3. *просит также* управляющую державу оказывать территории помощь, содействуя осуществлению ее программы информирования общественности, в соответствии со статьей 73 *b* Устава, и в этой связи призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать помощь территории при поступлении соответствующих просьб;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу сохраняющихся отрицательных последствий закрытия завода «Ховенса»;

5. *вновь призывает* включить территорию в региональные программы Программы развития Организации Объединенных Наций сообразно с участием других самоуправляющихся территорий;

6. *приветствует* активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

7. *напоминает* о проведении в марте 2014 года совещания Межостровного совета Виргинских островов между территорией и Британскими Виргинскими островами.

Проект резолюции VI Распространение информации о деколонизации

Генеральная Ассамблея,

изучив главу доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2015 год, касающуюся распространения информации о деколонизации и освещения работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации¹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на другие резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся распространения информации о деколонизации, в частности на резолюцию 69/106 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 2014 года,

признавая необходимость применения гибкого, практического и новаторского подхода к рассмотрению вариантов самоопределения для народов самоуправляющихся территорий в целях осуществления плана действий на третье Международное десятилетие за искоренение колониализма,

вновь подтверждая важность распространения информации как средства содействия достижению целей Декларации и учитывая роль мирового общественного мнения в оказании эффективной помощи народам самоуправляющихся территорий в достижении самоопределения,

признавая роль, которую играют управляющие державы в передаче информации Генеральному секретарю в соответствии с положениями статьи 73(e) Устава Организации Объединенных Наций,

признавая также роль Департамента общественной информации Секретариата в распространении через информационные центры Организации Объединенных Наций информации на региональном уровне о деятельности Организации Объединенных Наций,

напоминая о том, что Департамент общественной информации в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и Специальным комитетом выпускает информационный бюллетень о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории,

сознавая роль неправительственных организаций в распространении информации о деколонизации,

1. *одобряет* деятельность в области распространения информации о деколонизации, осуществляемую Департаментом общественной информации и Департаментом по политическим вопросам Секретариата согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации, и рекомендует непрерывно обновлять и широко распространять информационный бюллетень, посвященный вопросу о том, что может сделать Организация Объединенных Наций, чтобы помочь самоуправляющимся территориям,

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/70/23), глава III.

публикуемый в соответствии с резолюцией 61/129 Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 2006 года и обновляемый для веб-сайта Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации;

2. *считает важным* продолжать и наращивать свои усилия по обеспечению как можно более широкого распространения информации о деколонизации с уделением особого внимания вариантам самоопределения, имеющимся у народов самоуправляющихся территорий, и с этой целью просит Департамент общественной информации через информационные центры Организации Объединенных Наций в соответствующих регионах активно включаться в деятельность по распространению материалов в самоуправляющихся территориях и изыскивать новые и нетрадиционные формы этой деятельности;

3. *просит* Генерального секретаря еще более увеличить объем информации, предоставляемой на веб-сайте Организации Объединенных Наций по вопросам деколонизации, и продолжать размещать на нем полные серии докладов о региональных семинарах по деколонизации, заявления и материалы научных исследований, представленных на этих семинарах, и ссылки на полные серии докладов Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

4. *просит* Департамент общественной информации продолжать свои усилия по обновлению имеющейся на веб-сайте информации о программах помощи, которыми могут воспользоваться самоуправляющиеся территории;

5. *просит* Департамент по политическим вопросам и Департамент общественной информации выполнить рекомендации Специального комитета и продолжать свои усилия по принятию с помощью всех имеющихся средств массовой информации, включая печать, радио, телевидение и Интернет, мер по освещению работы Организации Объединенных Наций в области деколонизации, и в частности:

a) разрабатывать процедуры подготовки и распространения, прежде всего в самоуправляющихся территориях, основных материалов по вопросу о самоопределении народов этих территорий;

b) добиваться полного сотрудничества управляющих держав в осуществлении вышеупомянутых задач;

c) более подробно изучить идею программы сотрудничества с координаторами по вопросам деколонизации в правительствах территорий, особенно в Тихоокеанском и Карибском регионах, для содействия более эффективному обмену информацией;

d) поощрять привлечение неправительственных организаций к распространению информации о деколонизации;

e) поощрять участие самоуправляющихся территорий в распространении информации по вопросам деколонизации;

f) представить Специальному комитету доклад о мерах, принятых во исполнение настоящей резолюции;

6. *просит* все государства, включая управляющие державы, ускорить распространение информации, упомянутой в пункте 2 выше;

7. *просит* Специальный комитет продолжать изучение этого вопроса и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

Проект резолюции VII Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам за 2015 год¹,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои последующие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 69/107 от 5 декабря 2014 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

принимая во внимание свою резолюцию 65/119 от 10 декабря 2010 года, в которой она объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятилетием за искоренение колониализма, и необходимость изучения путей и средств для выяснения пожеланий народов самоуправляющихся территорий на основе резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации,

признавая, что искоренение колониализма было одной из первоочередных задач Организации Объединенных Наций и остается таковой на десятилетие, которое началось в 2011 году,

сожалея о том, что меры, призванные, как это предусматривалось в ее резолюции 55/146 от 8 декабря 2000 года, искоренить колониализм к 2010 году, не увенчались успехом,

вновь подтверждая свою убежденность в необходимости искоренения колониализма, а также расовой дискриминации и нарушений основных прав человека,

с удовлетворением отмечая по-прежнему прилагаемые Специальным комитетом усилия по содействию эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

подчеркивая важность официального участия управляющих держав в работе Специального комитета,

с удовлетворением отмечая сотрудничество и активное участие некоторых управляющих держав в работе Специального комитета и рекомендуя другим сторонам также поступать аналогичным образом,

отмечая, что 19–21 мая 2015 года в Манагуа был проведен Карибский региональный семинар,

1. вновь подтверждает свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции и решения по деколонизации, включая свою резолюцию 65/119, в которой она объявила период 2011–2020 годов третьим Международным десятиле-

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 23 (A/70/23).

тием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для предоставления народам соответствующих самоуправляющихся территорий возможности полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, с учетом специфики каждой конкретной ситуации;

2. *вновь заявляет* о том, что существование колониализма в любой форме или любом проявлении, включая экономическую эксплуатацию, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека²;

3. *вновь подтверждает свою решимость* и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет о своей поддержке* стремления народов, находящихся под колониальным управлением, осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

5. *призывает* все управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в его работе и принимать официальное участие в его будущих сессиях и семинарах;

6. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом с целью как можно скорее составить и оформить конструктивную программу работы для конкретных самоуправляющихся территорий и таким образом содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

7. *с удовлетворением напоминает* о профессионально проведенных открытых и транспарентных референдумах для определения будущего статуса Токелау, состоявшихся под наблюдением Организации Объединенных Наций в феврале 2006 года и в октябре 2007 года;

8. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи со вторым и третьим международными десятилетиями за искоренение колониализма, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость, и в частности:

а) разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии;

² Резолюция 217 А (III).

b) продолжить изучение вопроса об осуществлении государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации;

c) продолжать изучать политическое, экономическое и социальное положение в самоуправляющихся территориях и рекомендовать в соответствующих случаях Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

d) как можно скорее составить и оформить в сотрудничестве с управляющими державами и соответствующими территориями конструктивные программы работы для конкретных самоуправляющихся территорий, чтобы содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

e) продолжать направлять в самоуправляющиеся территории выездные и специальные миссии согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

f) проводить в соответствующих случаях семинары в целях получения и распространения информации о работе Специального комитета и содействовать участию народов самоуправляющихся территорий в этих семинарах;

g) принять все необходимые меры для того, чтобы заручиться поддержкой правительств стран всего мира, а также национальных и международных организаций в деле достижения целей Декларации и осуществления соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

h) ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий;

9. *призывает* управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и, в частности, оказывать содействие выездным миссиям Комитета в территории с учетом специфики каждой конкретной ситуации и согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по конкретным территориям;

10. *вновь подтверждает*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в самоуправляющиеся территории в соответствующих случаях являются эффективным средством оценки положения народов в этих территориях согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по конкретным территориям и поэтому просит Специальный комитет проводить такие выездные миссии не реже одного раза в год;

11. *напоминает*, что план действий второго Международного десятилетия за искоренение колониализма³, обновляемый по мере необходимости, является важным юридическим основанием для достижения самоуправляющимися территориями самоуправления и что важный вклад в этот процесс может внести конкретная оценка достижения самоуправления в каждой территории;

³ A/56/61, приложение.

12. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнять в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

13. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы вся экономическая и другая деятельность в самоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, не противоречила интересам народов этих территорий, а содействовала развитию, а также оказывать им помощь в осуществлении их права на самоопределение;

14. *настоятельно призывает* управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит соответствующие управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

15. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать по мере необходимости моральную и материальную помощь народам самоуправляющихся территорий и просит управляющие державы принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики этих территорий;

16. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую, социальную и другую помощь самоуправляющимся территориям и продолжать делать это по необходимости после осуществления ими своего права на самоопределение, включая независимость;

17. *просит* Генерального секретаря, являющегося временным Председателем Специального комитета, не реже одного раза в год проводить в межсессионный период неофициальные встречи с Председателем и Бюро Комитета, для того чтобы изучать новаторские пути использования его добрых услуг с целью способствовать продвижению повестки дня в области деколонизации с учетом специфики каждой конкретной ситуации;

18. *одобряет* доклад Специального комитета о его работе в 2015 году¹, в котором описывается программа работы на 2016 год, включая, в частности, проведение Тихоокеанского регионального семинара и направление выездной миссии в одну из территорий, вопрос о которых включен в его повестку дня, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по конкретным территориям;

19. *просит* Генерального секретаря провести обзор ресурсов, имеющихся в распоряжении Специального комитета, и увеличить их объем с целью обеспечить Комитет финансовыми ресурсами, средствами и обслуживанием, соразмерными намеченным им годовым программам, как это предусмотрено в соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи, и прежде всего в пункте 7 резолюции 69/107.

33. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Вопрос о Гибралтаре

Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 69/523 от 5 декабря 2014 года:

а) настоятельно призывает правительства Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, прислушиваясь к интересам и чаяниям Гибралтара, которые соответствуют нормам международного права, достичь в духе Брюссельского заявления от 27 ноября 1984 года окончательного урегулирования вопроса о Гибралтаре в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и применимых принципов и в духе Устава Организации Объединенных Наций;

б) принимает к сведению стремление Соединенного Королевства продолжить работу трехстороннего Форума для диалога по Гибралтару;

с) принимает к сведению позицию Испании о том, что трехсторонний Форум для диалога больше не существует и что его следует заменить новым механизмом сотрудничества на местах, в котором были бы представлены жители Кампо-де-Гибралтар и Гибралтара;

д) приветствует усилия, предпринимаемые обеими сторонами для решения текущих проблем и налаживания гибкого и заинтересованного диалога между всеми соответствующими и надлежащими сторонами на неформальной и нерегулярной основе, и тот факт, что эти усилия направлены на выработку общих решений и достижение прогресса в урегулировании вопросов, представляющих взаимный интерес.